



## El Equipo de Recursos Educativos Especies Específicos (EREE)

### Una Serie para Productores de Pequeña Escala y Aficionados

# Enfermedades que Afectan a los Équidos: Caballos, Ponis, Mulas, Burros y Asnos



Marion Simon, Ph. D., Kentucky State University Cooperative Extension Program; Essie Rogers, KY Horse Council; Edmond S. Hall, DVM, Office of the Kentucky State Veterinarian; Floron Fairies Jr., DVM, Texas AgriLife Extension Service, Texas A & M System; Allie Dunn, University of Kentucky Department of Agricultural Economics; Robert Coleman, Ph. D., University of Kentucky Department of Animal & Food Sciences; Bennie T. Sargent, Director, American Quarter Horse Association

María Lenira Leite-Browning, DVM, Alabama A&M University Cooperative Extension Program, Translator; Ms. Nancy Cáliz, Kentucky State University Cooperative Extension Program, Spanish editing; Mrs. Wyvette Williams, Kentucky State University Cooperative Extension Program, Graphic Designer; Photograph compliments of Tandy Sutton, MD, Georgetown, Kentucky

## Palabras Claves: Enfermedades de los Équidos, Prevención de Enfermedades de Los Caballos

Las enfermedades zoonóticas son enfermedades que se transmiten de animales a humanos. Enfermedades extrañas de animales son aquellas que no se encuentran en los Estados Unidos.

Este documento proporciona una visión general de las enfermedades de los équidos y las maneras de evitar su propagación, incluyendo las mejores prácticas de manejo recomendadas. En este documento, el término caballo también incluye caballos, ponis, burros, mulas y otros equinos.

## Enfermedades y su Prevención:

- **Tétano (rigidez de la mandíbula):** En cualquier momento en que la piel o el casco de los caballos sea lesionado, los caballos corren el riesgo de desarrollar tétano. El organismo que causa el tétano vive en el tracto intestinal de los caballos. Si un caballo se lesiona o tiene cirugía sin vacunación previa o reciente contra el tétano, este animal puede contraer la enfermedad. Caballos que contraen el tétano mueren. **Prevención:** La vacunación anual con el toxoide tetánico y/o una inyección de antitoxina tetánica en un plazo de 24 horas después de la lesión o la cirugía.

- **Rabia:** Caballos rabiosos pueden morder, golpear brutalmente y tornarse salvajes. Hay personas que han sido asesinadas por ca-

ballos rabiosos. La rabia es una enfermedad zoonótica que afecta al cerebro y causa muerte. Es transmitida por la mordida de un animal rabioso: zorrillos, mapaches, zorros, perros, gatos y otros animales. Los seres humanos pueden contraer la enfermedad si son mordidos por un caballo rabioso y deben someterse de inmediato a un tratamiento, el cual dura varias semanas. Un caballo rabioso morirá. **Prevención:** Vacunación anual. Yeguas de cría o destinadas para la reproducción deben ser vacunadas antes del apareamiento.

- **Encefalomiелitis:** La EEE o encefalomiелitis equina del Este, la EEO o encefalomiелitis equina occidental y la EEV o encefalomiелitis equina venezolana son enfermedades zoonóticas que atacan el cerebro y la médula espinal de los caballos. Los mosquitos transmiten la enfermedad de las aves y de los roedores a los caballos y a los seres humanos. Los seres humanos no contraen EEE o la EEO de los caballos. Sin embargo, los seres humanos pueden contraer EEV de mosquitos portadores y transmisores de la enfermedad de los caballos. Si el caballo está infectado con estas enfermedades, éste puede morir o sufrir daños permanentes en el sistema nervioso. **Prevención:** Vacunación anual o semestral contra el EEE y la EEO. Vacunar contra la encefalitis equina venezolana de acuerdo con lo recomendado por el veterinario.

- **El virus del Nilo occidental (VNO):** Esta enfermedad zoonótica afecta al cerebro. Se transmite por la picadura de mosquito. Los mosquitos transmiten el virus de las aves infectadas a los caballos, otras aves y otros animales. Los caballos infectados pueden morir o sufrir daños permanentes en el sistema nervioso. **Prevención:** Vacunación anual.

- **La gripe o influenza equina:** Esta enfermedad causa una fiebre alta, tos seca, depresión y debilidad. El caballo deja de comer y tiene una nariz "mocosa" con secreción. Los caballos generalmente mejoran en 3 días, pero estos síntomas pueden durar hasta 6 meses. En general, sólo causa muerte en los burros y cebras. Pero los caballos pueden tener complicaciones como bronquitis y pulmonía. **Prevención:** Vacunar cada 3 - 6 meses.
- **Rinoneumonitis equina (RNE) o aborto viral equino:** Esta enfermedad se caracteriza por una descarga de una secreción purulenta de color amarillenta en las fosas nasales. Los potros afectados pueden tener una tos seca, y las yeguas infectadas pueden abortar. A menudo, los potros infectados desarrollan pulmonía y pueden morir por eso. Caballos en las granjas de cría y caballos de competencia están en alto riesgo de contraer esta enfermedad. **Prevención:** Vacunar cada 6 meses, sobre todo si el caballo es menor de 5 años de edad. Yeguas preñadas deben recibir la vacuna contra el virus del aborto en su quinto, séptimo y noveno mes de preñez.
- **La Fiebre del Potomac:** En caballos infectados, los síntomas incluyen: diarrea violenta, cólicos, deshidratación, depresión, y el caballo deja de comer. Los caballos están expuestos a la enfermedad cuando comen o beben agua que contiene partes de insectos como moscas de mayo en particular, las libélulas, caballitos del diablo, moscas de piedra, caracoles, o sus larvas. Caballos vacunados que contraen esta enfermedad en general viven; los caballos no vacunados pueden morir. **Prevención:** Vacunación anual. No deje que los caballos beban en estanques y arroyos. Mantenga cubetas y tanques de agua limpios y libres de insectos muertos o con larvas de insectos. Durante los meses de julio y agosto, cuando estos insectos están volando por ahí, apague las luces en la noche, cubra el grano y el heno, y verifique que no hay insectos muertos en las pacas de alimentos antes de alimentar los caballos.
- **Arteritis Viral Equina:** Ocurre en caballos reproductores o sementales: Esta enfermedad se transmite a través del semen fresco, refrigerado o congelado. **Prevención:** Examine los sementales 28 días antes de la época de apareamiento y que éste sólo cubra yeguas sanas o "limpias." Examine el semen reservado para inseminación artificial, sobre todo si es un semen importado. Solicite a los propietarios un certificado de que los sementales fueran examinados para AVE. Vacune anualmente los sementales y yeguas no preñadas. **Nota:** Yeguas vacunadas pueden propagar el virus durante un breve periodo de tiempo. Asegúrese de ponerlas en cuarentena lejos de yeguas preñadas. No vacune yeguas en los últimos 2 meses de preñez o potros menores de 6 meses.
- **Rotavirus A de los potros:** Esta enfermedad causa una diarrea severa en los potros con menos de 5 meses de edad. Potros que no son tratados pueden morir. **Prevención:** Vacune yeguas preñadas en los meses 8, 9 y 10 de la preñez. Mantenga los visitantes fuera del área de los potros jóvenes, lávese las manos y esterilice las botas antes de manejar los potros jóvenes.
- **Adenitis, también llamada Paperas o Moquillo:** Los caballos infectados comúnmente tosen, tienen un color amarillo en la mucosa de la nariz, y garganta inflamada. Sin embargo, caballos sanos sobreviven a una infección. Los pastizales que albergan caballos infectados seguirán contaminados por varios meses. **Prevención:** Vacunación anual para los caballos adultos. Administre una vacuna en forma de aerosol nasal para potros de 4 semanas de edad. Ponga en cuarentena a los caballos que entran en la propiedad, y aíse aquellos que parezcan enfermos. Lávese las manos, limpie y desinfecte las botas, use guantes de látex o de plástico, y cámbiese de ropa entre el manejo de caballos en cuarentena y caballos sanos.
- **Botulismo (intoxicación alimentaria):** Los caballos se infectan al comer heno o ensilado podrido, grano mohoso, carcasas de animales muertos que están en el grano o heno. La mayoría de los caballos afectados mueren dentro de 2-3 días después que comen alimentos o agua contaminada. Potros pueden presentar temblores musculares. **Prevención:** Verifique que todos los granos y heno no estén podridos, y que no contengan moho o animales muertos. Tenga cuidado y evite alimentar con heno en rodillo o ensilaje a los caballos - si tiene que usarlos como alimento, inspeccione detalladamente antes de alimentar los animales. Vacune todas las yeguas de cría o monta contra el botulismo, y pregunte a su veterinario lo que se debe hacer sobre la vacunación de los potros.
- **Encefalomiелitis Equina o la "enfermedad de la zarigüeya:"** Esta es una enfermedad zoonótica causada por un protozoario. Los caballos se infectan cuando consumen grano, heno o forrajes contaminados con heces de zarigüeya. Los caballos infectados a menudo asumen una falta de coordinación de los miembros y cojera de las extremidades posteriores. Los caballos infectados pueden morir. **Prevención:** Eliminar todas las posibilidades de contaminación de los granos y heno almacenados con heces de zarigüeya. Asegúrese que no hay también contaminación del agua o equipos de alimentación. No use forraje o heno que contenga heces.
- **Infección por Adenovirus:** Los síntomas comunes en los potros incluyen una tos leve y trastornos de la respiración. En potros recién nacidos, esta enfermedad puede conducir a una condición grave de la salud, sobre todo los potros que no recibieron los anticuerpos de su madre. Pulmonía es la forma más común en los potros de la raza Árabe, portadores de deficiencia inmunológica crónica. **Prevención:** Lávese las manos, use pediluvio y limpie alrededor de los potros recién nacidos.
- **Entérocólite Causada por Clostridia:** Esta es una enfermedad que afecta a los caballos que cambian de dieta, o aquellos que están tomando antibióticos, o no hayan comido forraje o pasto durante mucho tiempo. Los síntomas incluyen: diarrea severa con sangre, cólicos, y abdomen hinchado. **Prevención:** Evitar cambios bruscos de alimentación y proporcionar una amplia alimentación rica en forrajes para los caballos. Administrar los probióticos orales a los potros después del nacimiento.

- **Linfoadenitis Epizootica Equina:** También llamada de pichón, esta enfermedad causa heridas profundas o abscesos a lo largo de la línea media del cuerpo y drenaje de secreción purulenta. El pecho de los caballos enfermos muestra úlceras y abscesos sobre los músculos pectorales, los cuales se asemejan al pecho de una paloma en forma de "V." En el ganado, la enfermedad se presenta en la misma forma que los caballos. Los caballos pueden contraer la enfermedad a través de heridas en la piel, membranas y mucosas lesionadas, picadas de moscas domésticas y moscas del cuerno. La enfermedad ocurre en la mayor parte de las regiones áridas del oeste de los Estados Unidos. Los caballos pueden adquirir la enfermedad del ganado y viceversa, si estuviesen en los mismos pastizales. **Prevención:** Consulte a su veterinario. Aísle los caballos enfermos, desinfecte puntualmente sus equipos, recoja y elimine el pus como material de riesgo biológico. Después de manipular animales infectados, lavase las manos, limpie y desinfecte las botas y cámbiese la ropa.

## Informe Cualquier Incidencia de las Sigüientes Enfermedades zoonóticas o Enfermedades Extranjeras a su Veterinario, quien notificará al Veterinario Estatal o Federal

- **Brucelosis:** En caballos, las bacterias entran por una herida en la piel, causando uno o más drenaje o descarga de pus. Los caballos afectados probablemente no difunden la enfermedad a otros animales o a los seres humanos, pero se puede transmitir al ganado, cabras, cerdos salvajes, venados, ovejas, y a los animales asociados a los caballos o a los humanos. **Prevención:** Mantener los caballos lejos de los bovinos, ovinos y caprinos infectados. Construir cercas para prevenir la entrada de cerdos silvestres en su área. En los EE.UU., el ganado contaminado es destruido.

- **AIE - Anemia Infecciosa Equina o Fiebre de los Pantanos:** Esta enfermedad es transmitida por mosquitos, tábanos, moscas del venado, sangre, saliva, leche, fluidos corporales, y la reutilización de agujas y jeringuillas contaminadas. **Prevención:** Realizar anualmente la prueba de Coggins. Sólo lleve su caballo (s) a eventos e instalaciones que requieren la prueba de Coggins con resultado negativo. Destruya todas las jeringuillas y agujas utilizadas en un contenedor de objetos punzantes. Aísle, marque o destruya todos los caballos con Coggins positivo de acuerdo con las leyes estatales y federales.

- **Estomatitis vesicular:** Los caballos afectados tienen vesículas (pequeñas bolsitas llenas de líquido) y erosiones en la lengua, pezones, y salivación intensa. Las lesiones se desarrollan en los cascos, pudiendo envolver más de un miembro con la consecuente repercusión en la locomoción. Esta es una enfermedad zoonótica que afecta a los caballos, otros animales domésticos, animales silvestres y los seres humanos. Es transmitida por picadura de moscas y mosquitos, o con el contacto con lo contenido en las vesículas, o la saliva de animales infectados. El contagio también ocurre al contacto con equipos, baldes, remolques, pas-

tura y alimentos contaminados, ya que, los caballos enfermos ensalivan. Los humanos pueden contraer la enfermedad de los caballos. **Prevención:** Control de insectos. Mantenga los establos y los equipos limpios. Utilice comederos y bebederos de agua individuales. Ponga en cuarentena los caballos que entran en la propiedad y aísle aquellos que parecen estar enfermos. Lávese las manos, limpie y desinfecte las botas, use guantes de látex o de plástico, y cámbiese la ropa que usa entre el manejo de los caballos en cuarentena y los caballos residentes.

- **Enfermedad Africana de los Caballos:** Esta enfermedad ocurre principalmente en África y se transmite por picada de mosquitos. Hay tres formas diferentes que pueden incluir una variedad de síntomas que incluyen fiebre alta, depresión, tos, secreción espumosa de la fosa nasal y la boca, dificultad para respirar, hinchazón de la cabeza y el cuello, dolor y conjuntivitis. **Prevención:** Consulte con su veterinario acerca de la vacunación y el riesgo al que se exponen los animales de contraer la enfermedad durante su participación en exposiciones y eventos internacionales. Ponga en cuarentena durante 2 meses a todos los caballos que entren a los Estados Unidos provenientes de África.

- **Metritis Contagiosa Equina (MCE):** Esta es una enfermedad venérea aguda, altamente contagiosa, que se encuentra principalmente en Europa. Yeguas infectadas a menudo tienen una secreción purulenta lechosa que sale de la vulva de 10 -14 días después del apareamiento. Pueden fallar y no resultar en gestaciones, o pueden abortar. Sementales y yeguas infectadas no muestran signos de la enfermedad, sin embargo, pueden diseminar la enfermedad. **Prevención:** Examine y ponga en cuarentena todas las potrancas, yeguas y sementales importados. No críe caballos MCE positivos hasta que sean tratados y probados CEM negativo o "limpios". Se recomienda una higiene estricta durante todos los procedimientos de reproducción y apareamiento, incluyendo el uso de guantes desechables, lavado de manos, y limpieza y desinfección de los instrumentos. Llame a su veterinario si usted piensa que los caballos en su granja en el establo de reproducción tienen esta enfermedad.

- **Ántrax:** Los caballos afectados presentan fiebre alta, cólicos, hinchazón en el pescuezo, la garganta e intestinos (pueden sangrar por el recto), depresión, debilidad muscular, tumefacción en el abdomen, intestino y cuello, letárgico, coma, y muerte. La enfermedad se transmite por contacto con secreciones nasales, el contacto directo con el forraje, suelo, alimentos y agua contaminada por insectos. Esta enfermedad zoonótica afecta a los animales herbívoros como vacas, ovejas, cabras, camellos, antílopes y caballos. Esta enfermedad también se puede transmitir a los humanos al contacto con animales infectados o sus productos. Las esporas pueden permanecer en el suelo durante años e infectar a los animales. **Prevención:** Vacunar 2-4 semanas antes de los brotes estacionales en áreas conocidas por alta ocurrencia de ántrax.

- **Piroplasmosis:** Los caballos se infectan por una picadura de garrapata o por inyección con aguja o jeringuilla contaminada que se utilizó en un caballo infectado. Los caballos se debilitan y dejan de comer por 7- 22 días después de la exposición. En casos

severos, los caballos pueden tener fiebre, anemia, coloración amarillenta en la boca y ojos, hinchazón en el abdomen (panza), y pueden tener la orina rojiza. **Prevención:** Después de utilizar las agujas y jeringuillas, deshágase de ellas en un recipiente de objetos punzantes. No reutilice agujas y jeringuillas usadas. Controle las garrapatas. Los caballos con resultado positivo de Piroplasmosis deben ser colocados en cuarentena, por lo menos a 300 pies de distancia de los caballos no infectados. Revise cuidadosamente, retire y destruya todas las garrapatas antes de retirar o retornar los caballos al área de cuarentena.

## Resumen:

Vacune los caballos contra las enfermedades que se encuentran en su zona o en zonas que esté planeando transitar con su caballo. Muchas vacunas se venden en dosis de 2 o 5 vías. Esto puede ayudarle a economizar dinero haciendo la vacunación contra diversas enfermedades con una sola dosis. Solicite a su veterinario para desarrollar un esquema de vacunación recomendado para las necesidades únicas de sus caballos. La siguiente tabla puede ayudarle a tomar sus decisiones.

### Comparación entre la Vacunación Contra Enfermedades Comunes con el Tratamiento de Brotes de Enfermedades en Caballos:

Enfermedades	Costo Anual <sup>1</sup> de Vacunación	Costo en el Tratamiento	Tasa de la Mortalidad en Caballos Infectados
Tétano*	\$2-\$20	\$2000+	~100%
EEE*	\$2-\$20	\$2000+	75-90%
EEO*	\$2-\$20	\$2000+	20-50%
EEV	\$2-\$20	\$2000+	75-90%
Rabia *	\$10-\$20		~100%
Virus del Nilo Occidental*	\$35-\$45	~\$5000	~35%
Influenza(Flu)	\$5-\$50		baja
Rhinoneumonitis	\$15-\$25		baja, alta en potros
Botulismo	\$20-\$50	~\$5000-\$8000	~100%
Fiebre del Potomac	\$25-\$40	~\$4000-\$5000	75-90%
Papera	\$20-\$50		baja

*La Asociación Americana de Practicantes de la Clínica de Equinos sugiere que, mínimamente, todos los caballos deben ser vacunados contra estas enfermedades comunes que son prevenibles.*

## Referencias:

<sup>1</sup>2011 estimados de costos obtenidos de veterinarios equinos en la región de Lexington, KY.

Scott, Brett D. " Best Management Practices for Equine Disease Prevention", Texas AgriLife Extension, Texas A&M University, B-6214,0909.

The Merck Veterinary Manual, <http://www.merckvetmanual.com/>

American Veterinary Medical Association on-line publications, <http://www.avma.org/>

USDA-APHIS (Animal and Plant Health Inspection Service) on-line publications, <http://www/aphis.usda.gov/>

Voss, James L. "Colorado State University Veterinarians Report Unusual Rise in Cases of Pigeon Fever Among Colorado Horses", Research Report, Colorado State University Veterinary Teaching Hospital, Fort Collins, CO.

American Association of Equine Practitioners. Vaccination Guidelines. Available at [http://www.aep.org/vaccination\\_guidelines.htm](http://www.aep.org/vaccination_guidelines.htm). Accessed 04/12/2011.